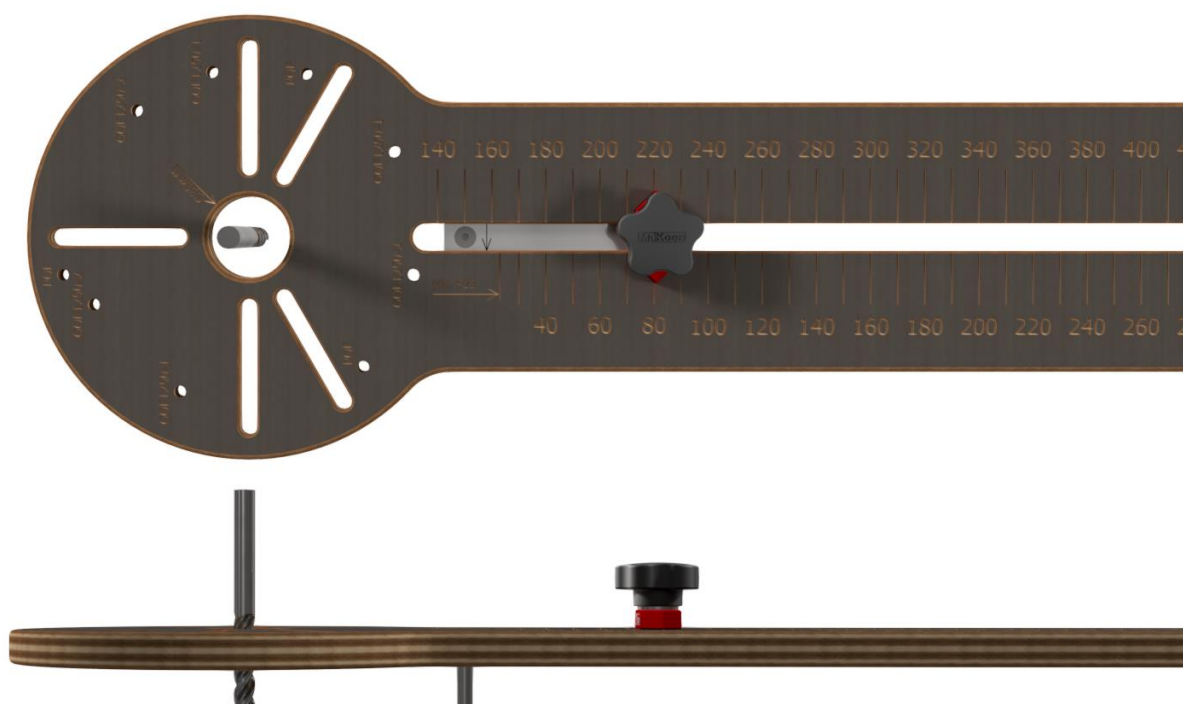


**MaKoen**



# *Compas de fraisage GOF-POF*

**Données du fabricant**



**MaKoen GmbH & Co. KG**

**7, rue Hermann-Köhl**

**28199 Brême**

**Allemagne**

**0421 960 15 70**

**info@makoen.com**

**www.makoen.com**

**Tribunal d'enregistrement : Tribunal d'instance de Brême**

**Numéro d'enregistrement : HRB29490HB**

**Numéro de TVA intracommunautaire : DE352231586**

**Membre de l'initiative "Commerce équitable".**

**Participants au système de recyclage "Der Grüne Punkt" (le point vert)**

## **Table des matières**

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Données du fabricant .....                                  | 2  |
| Liste des figures .....                                     | 3  |
| Consignes de sécurité .....                                 | 4  |
| Remarques .....                                             | 4  |
| Caractéristiques du produit & contenu de la livraison ..... | 5  |
| Échelles de mesure .....                                    | 6  |
| Régler la bonne mesure .....                                | 7  |
| Montage du compas de fraisage .....                         | 8  |
| Montage de la défonceuse .....                              | 9  |
| Bosch POF1400.....                                          | 9  |
| Bosch GOF1250-1 .....                                       | 10 |
| Bosch GOF1250-2 .....                                       | 10 |
| FAQ .....                                                   | 11 |

## **Liste des figures**

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Figure 1 - Les flèches de la glissière pointent vers l'échelle inférieure .....     | 6  |
| Figure 2 - Les flèches de la glissière pointent vers l'échelle supérieure .....     | 6  |
| Figure 3 - Illustration d'une mesure réglée, ici 80mm .....                         | 7  |
| Figure 4 - Illustration du contour extérieur par rapport au contour intérieur ..... | 7  |
| Figure 5 - Ordre de montage du compas de fraisage GOF-POF.....                      | 8  |
| Figure 6 - Trous de montage pour le POF 1400 Bosch .....                            | 9  |
| Figure 7 - Trous de montage pour Bosch GOF 1250-1 .....                             | 10 |
| Figure 8 - Trous de montage pour Bosch GOF 1250-2 .....                             | 10 |

## Consignes de sécurité

ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!  
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN. DIESER ARTIKEL IST KEIN  
SPIELZEUG! ES DROHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie  
sofort einen Arzt.

Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie zur eigenen Sicherheit immer einen Gehörschutz, eine  
Atem-/Staubschutzmaske und eine Schutzbrille.

Beachten Sie beim Umgang mit dem Produkt auch die Bedienungsanleitung der Oberfräse bzw. des  
Gerätes, womit sie dieses Produkt bestücken.

Ziehen sie den Netzstecker, bevor Sie Teile montieren oder wechseln.

Alle Teile müssen sachgerecht vor der Verwendung montiert sein, ansonsten besteht  
Verletzungsgefahr!

Entfernen Sie niemals vorhandene Schutzvorrichtungen.

Spannen Sie das zu bearbeitende Holzwerkstück fest.

Achten Sie darauf, dass Sie selbst und das zu bearbeitende Holzwerkstück einen sicheren Stand  
haben.

Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten  
physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder an einem Mangel an Erfahrung und/oder  
Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person  
beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.  
Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol  
oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu  
Verletzungen führen.

Benutzen Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei beschaffen und unbeschädigt ist. Ein  
beschädigtes Produkt kann bei Benutzung brechen und zu Verletzungen führen.

## Remarques

Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Trotz aller  
Sorgfalt unterlaufen uns dennoch Fehler. Sollte Ihnen etwas auffallen kontaktieren  
Sie uns bitte. Wir werden eine schnelle und komfortable Lösung finden.

Abgesehen von einigen Normteilen werden unsere Produkte in Eigenleistung  
hergestellt. Als Grundmaterial hierfür dienen Phenolharz beschichtete Furnier-  
Sperrholzplatten. Diese bestehen üblicherweise aus Birkenholz. Holz ist ein  
Naturmaterial und weist daher Unregelmäßigkeiten auf. Wir bemühen uns optische  
Unregelmäßigkeiten zu reduzieren und gegebenenfalls auszusortieren. Kleine,  
optische Mängel, welche die Funktionalität in keiner Weise beeinträchtigen **und**  
deren Ursprung im Naturmaterial liegen werden von uns **nicht** aussortiert.

Zum Wohle der Umwelt und des Kosten Nutzen Verhältnisses.

### Caractéristiques du produit & contenu de la livraison

Code EAN : 4270003319607

Dimensions : longueur : 650mm

largeur : 165mm

hauteur : 58mm

Matériau : Multiplex bouleau 12mm, revêtement en résine phénolique sur les deux faces

Application : Défonceuse Dispositif pour la réalisation de découpes et de pièces circulaires

dimension : Rayons de 23mm - 544mm

Tolérance de l'échelle graduée :  $\pm 1\text{mm}$

Contenu de la livraison : 1x corps de base du compas de fraisage GOF-POF

1x poignée cylindrique rotative\*

1x glissière en aluminium 86mm x 20mm (glissière courte)

1x DIN7991 M4x10 vis à tête fraisée\*.

1x DIN7979 Ø6x18 Goupille cylindrique m6 ajustage & M4 filetage femelle\*.

1x DIN7991 M5x25 vis à tête fraisée

1x flèche de double mesure

1x DIN9021 Rondelle 5,2 avec 3x diamètre nominal

1x M5 poignée-étoile (**couple de serrage max. 1Nm**)

4x DIN7991 M4x20 vis à tête fraisée

*Les éléments marqués d'un \* sont prémontés.*

### Échelles de mesure

Le compas de fraisage dispose de 2 échelles de mesure.

Deux flèches sont gravées sur le patin. Celles-ci indiquent l'échelle à lire actuellement.

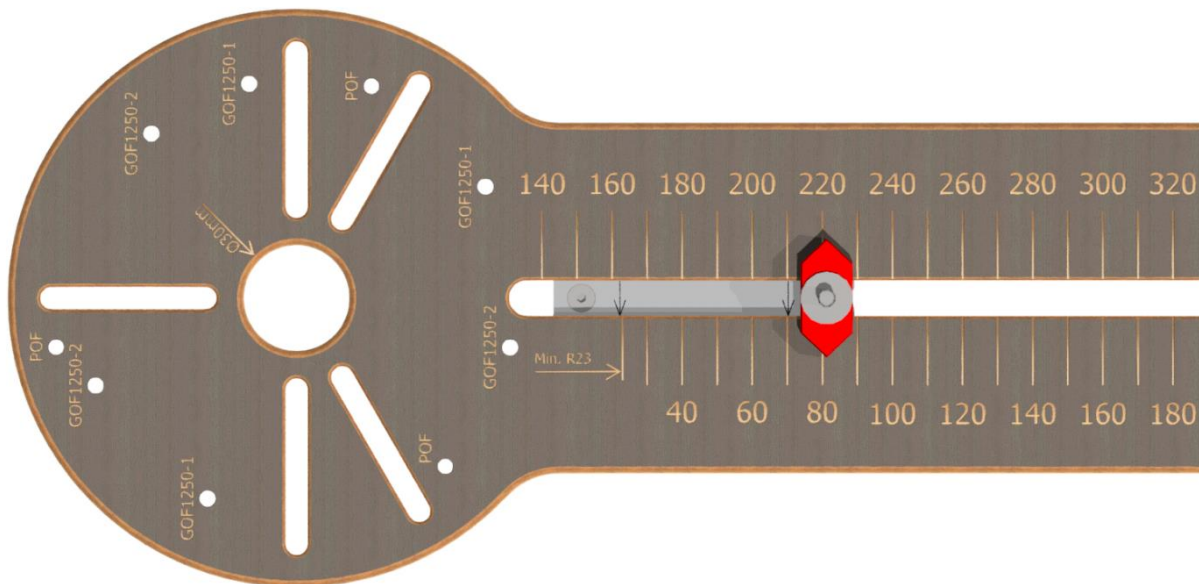


Figure 1- Les flèches de la glissière pointent vers l'échelle inférieure

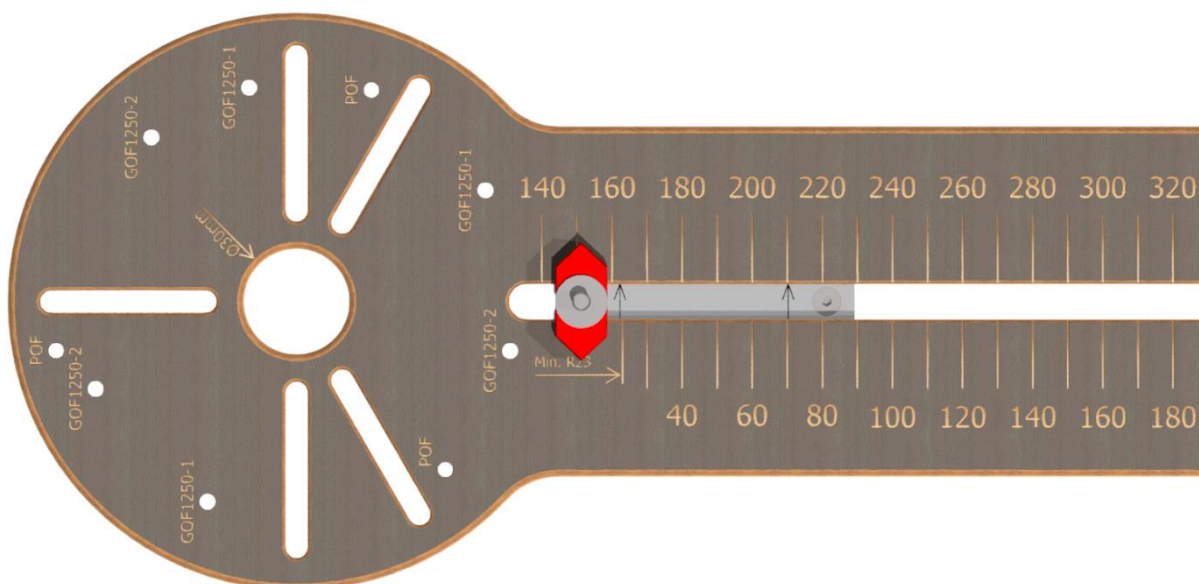


Figure 2- Les flèches de la glissière pointent vers l'échelle supérieure

## Régler la bonne mesure

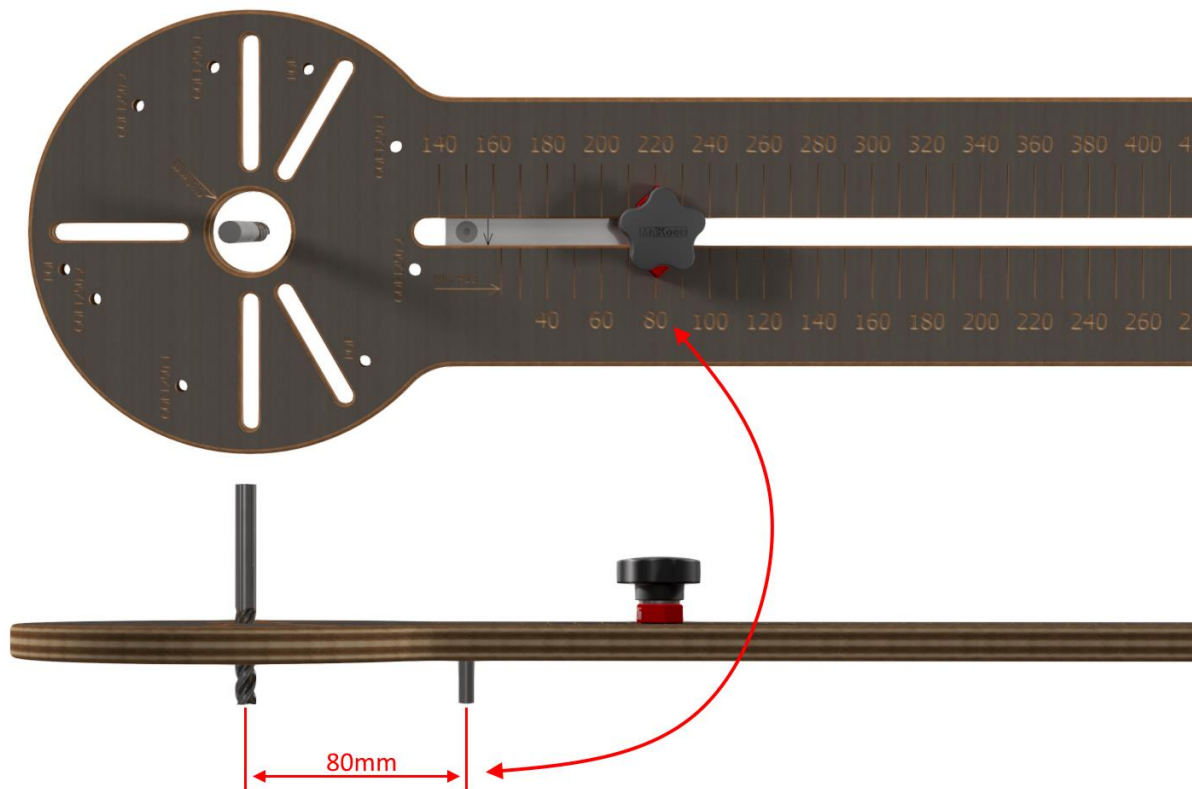


Figure 3- Illustration d'une mesure réglée, ici 80mm

Comme le montre la figure 3, la mesure réglée indique la distance entre le centre de la fraise et le centre du pion de centrage. Cela permet d'utiliser l'échelle de la même manière pour les découpes et les pièces.

Les échelles sont là pour le confort. Grâce à 2 échelles, les deux possibilités d'insertion de la glissière dans le compas de fraisage sont couvertes.

- Définir les dimensions souhaitées
- IK = Découpe circulaire → Retirer le rayon de la fraise
- AK = Composant circulaire → Ajouter le rayon de la fraise

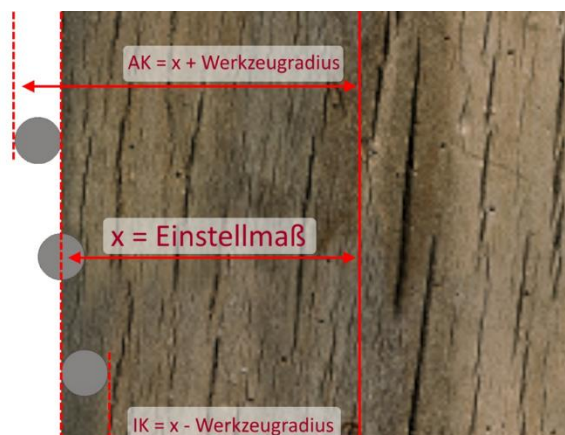


Figure 4- Illustration du contour extérieur par rapport au contour intérieur

## Montage du compas de fraisage



Figure 5- Ordre de montage du compas de fraisage GOF-POF

Ordre de montage de la fraise.

Insérer le chariot de glissement par le bas dans le compas de fraisage

La direction dépend de l'échelle que l'on veut utiliser.

Insérer la vis à tête fraisée M5 par le bas à travers le chariot coulissant.

Placer la flèche de mesure sur la vis par le haut.

Placer la rondelle sur la flèche de mesure et la vis.

Visser la poignée-étoile M5. Le couple de serrage maximal est de 1Nm.

## Montage de la défonceuse

### **Bosch POF1400**

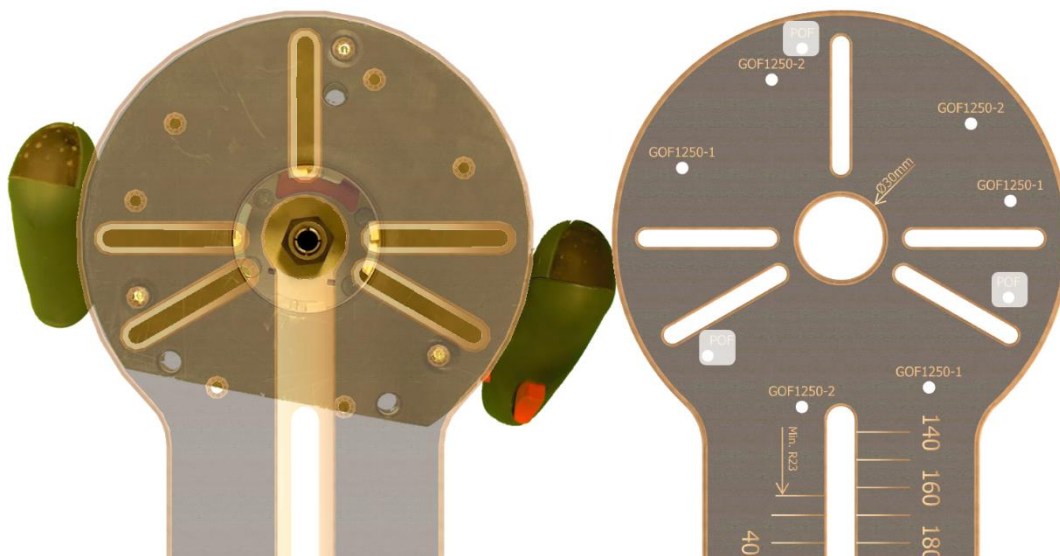


Figure 6- Trous de montage pour le POF 1400 Bosch

Les trous marqués *POF* sont adaptés à la défonceuse POF1400 Bosch.

Le montage n'est possible que dans une seule disposition.

Le montage peut se faire avec ou sans plaque de base

## Bosch GOF1250-1

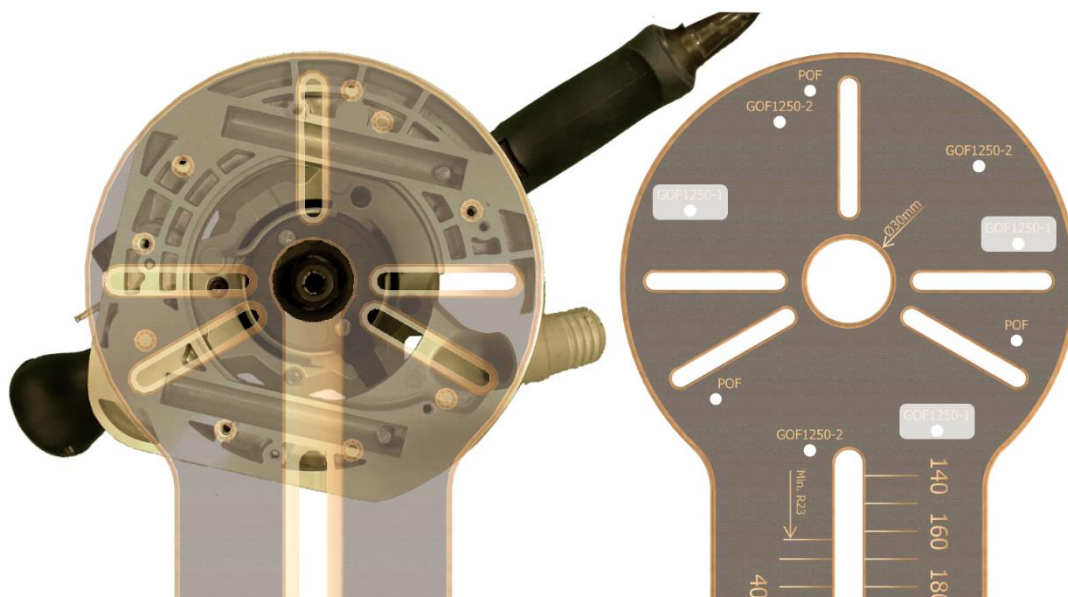


Figure 7- Trous de montage pour Bosch GOF 1250-1

Les trous marqués GOF1250-1 sont adaptés à la défonceuse GOF1250 Bosch. L'angle des trous a été choisi pour être le plus ergonomique possible et pour permettre aux gauchers d'exercer leur force.

## Bosch GOF1250-2

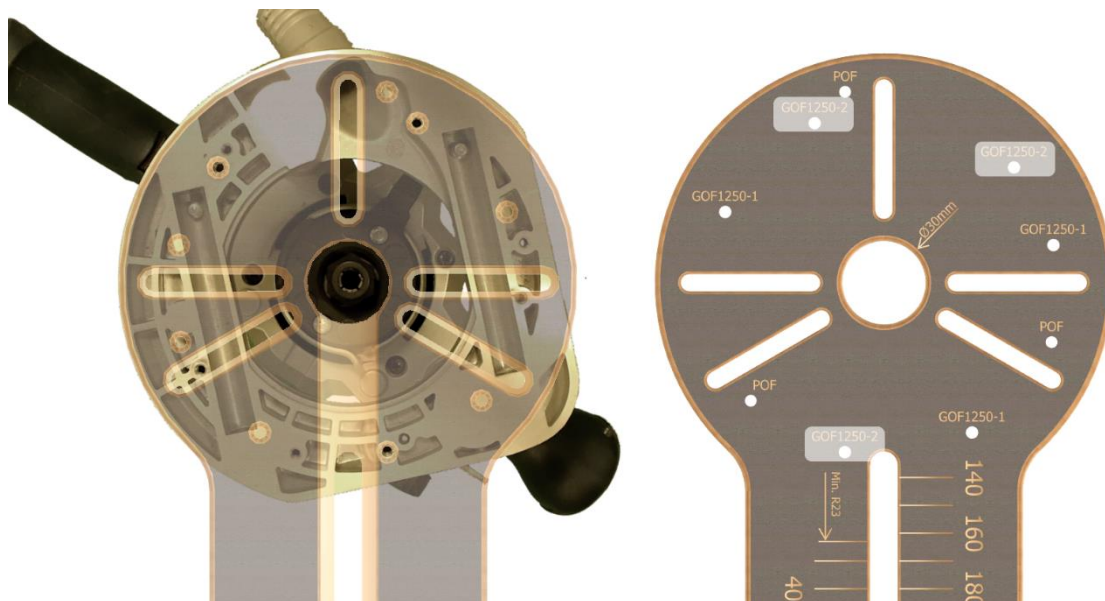


Figure 8- Trous de montage pour Bosch GOF 1250-2

Les trous marqués GOF1250-2 sont adaptés à la défonceuse GOF1250 de Bosch. L'angle des trous a été choisi pour permettre aux droitiers de travailler dans le sens le plus ergonomique et le plus énergétique possible.

Le montage des deux dispositions n'est possible que dans une seule disposition.

Le montage peut se faire avec ou sans plaque de base

## FAQ

### 1. Welche Modelle passen auf eure Fräszirkel?

A: Für folgende Modelle bieten wir passende Fräszirkel an:

Makita: RT0700 – DRT50Z

Bosch: POF1400

Bosch Professional: GKF600 – Oberfräsenmodul – Kantenfräsmodule –  
Winkelfräsmodule – GKF12V – GOF1250

Festool: OF1010REB – OF1010REBQ – OF1400 – OF2200

### 2. Die Schablone ist gewölbt, warum?

A: Das Grundmaterial ist Multiplex Birke mit Phenolharzbeschichtung. Bei der Herstellung des Grundmaterials entstehen Spannungen im Material, welche bereits vor der Verarbeitung vorhanden sind und für ein Verzug des Plattenwerkstoffs sorgen. Dies lässt sich leider nicht verhindern.

Fräszirkel: Der Zentrierstift ist lang genug, um auch bei leichter Wölbung sicher im Zentrum zu halten

MFT-Schablone: Es wird empfohlen die Schablone festzuspannen. Unabhängig einer möglichen Wölbung. Beim Spannen wird diese ausgeglichen

6-Fach Schablone: Durch die kompakte Form der Schablone fällt ein Verzug meistens nicht auf. Sollte dies dennoch vorkommen, wird die Schablone aussortiert.

## Unzufrieden?

Sie haben Fragen oder Anregungen?

Bitte kontaktieren Sie uns über eine der folgenden Möglichkeiten

Tel.: 0421 960 15 70

Mobil: 0176 28 54 7300

E-Mail: [info@makoen.com](mailto:info@makoen.com)

Page des produits : <https://makoen.com/Universal-Fraeszirkel>